

中华人民共和国条约集

第三十三集

1986

中华人民共和国条约集

第三十三集

(1986)

中华人民共和国外交部 编

世界知识出版社

责任编辑：高曾蓓

封面设计：郭宝珍

责任出版：王勇刚

责任校对：苏灵芝

图书在版编目 (CIP) 数据

中华人民共和国条约集 第三十二集 1986/中华人民共和国外交部编. —北京：世界知识出版社，1998

ISBN 7-5012-1021-7

I. 中… II. 中… III. 外交-条约-中国-1986-汇编
R. D826

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (98) 第 20563 号

世界知识出版社出版发行

(北京东单外交部街甲 31 号 邮政编码：100005)

世界知识出版社电脑排版 北京世界知识印刷厂印刷 新华书店经销

850×1168 毫米 32 开本 印张：23.75 插页：4 字数：598000

1998 年 11 月第 1 版 1998 年 11 月第 1 次印刷 印数：1—1000

ISBN 7-5012-1021-7/D·209 定价：45.00 元

版权所有 翻印必究

本集收录了中华人民共和国（包括政府和政府各部门）在一九八六年同外国或国际组织签订的 145 个条约性文件。

本集按亚洲、非洲、欧洲、美洲、大洋洲、国际组织顺序排列；在同一洲别中按对方国名的汉字笔划顺序排列。

一部分未收入正文的条约性文件仅开列条约名称，作为附录，按本集目录的编排方法附后，以供查考。

目 录

亚 洲

也门民主人民共和国

中华人民共和国政府和也门民主人民共和国政府关于中国派遣医疗队赴民主也门工作的议定书	1986 年 6 月 19 日	1
---	-----------------------	---

日 本

中华人民共和国政府和日本国政府关于日本向中国提供无偿援助的换文:

(国家标准物质研究中心项目)		1986 年 1 月 11 日.....	4
(中国矿产品检验研究中心项目)		1986 年 1 月 11 日.....	7
(中日青年交流中心项目)		1986 年 3 月 19 日.....	10
(中国肢体伤残康复研究中心项目)		1986 年 3 月 19 日.....	13
(上海医疗器械检测中心项目)		1986 年 3 月 19 日.....	16
(北京淡水鱼养殖中心项目)		1986 年 3 月 19 日.....	19
(中国肢体伤残康复研究中心项目追加援助)		1986 年 8 月 18 日.....	22
(长春市净水场项目)		1986 年 8 月 18 日.....	25

(中日青年交流中心项目) 1986 年 10 月 29 日 28

巴 基 斯 坦

中华人民共和国政府和巴基斯坦伊斯兰共和国政府和平利用核能
合作协定 1986 年 9 月 15 日 33

中华人民共和国政府和巴基斯坦伊斯兰共和国政府文化协定一九
八六年和一九八七年执行计划 1986 年 11 月 12 日 37

尼 泊 尔

中华人民共和国政府和尼泊尔国王陛下政府关于延长一九六六年
“尼泊尔和中国西藏自治区之间的通商、交通和其他有关问题的
协定”的换文 1986 年 4 月 30 日 40

中华人民共和国政府和尼泊尔国王陛下政府关于中国西藏自治区
和尼泊尔之间的通商、交通和其他有关问题的协定
..... 1986 年 8 月 1 日 41

中华人民共和国政府和尼泊尔国王陛下政府关于修改边民过境放
牧协议的换文 1986 年 11 月 11 日 46

约 旦

中华人民共和国政府和约旦哈希姆王国政府文化协定一九八六、
一九八七、一九八八年执行计划 ... 1986 年 3 月 13 日 48

伊 拉 克

中华人民共和国政府和伊拉克共和国政府经济技术合作协定
..... 1986 年 4 月 25 日 51

阿 拉 伯 也 门

中华人民共和国政府和阿拉伯也门共和国政府教育合作议定书
..... 1986 年 2 月 22 日 54

孟加拉国

中华人民共和国政府和孟加拉人民共和国政府文化合作协定一九八六、一九八七和一九八八年执行计划

..... 1986年8月26日.....57

中华人民共和国政府和孟加拉人民共和国政府贸易议定书

..... 1986年11月17日.....59

科威特

中华人民共和国政府和科威特国政府关于中国派遣医疗队赴科威特工作的年度议定书

1986年1月8日.....60

中华人民共和国和科威特阿拉伯经济发展基金会关于北京丝绸工程的贷款协定

1986年2月12日.....63

中华人民共和国政府和科威特国政府文化协定一九八六、一九八七、一九八八年执行计划

1986年5月14日.....77

中华人民共和国和科威特阿拉伯经济发展基金会关于齐鲁陶瓷墙地砖厂项目的贷款协议

1986年11月15日.....79

中华人民共和国政府和科威特国政府关于成立经济、技术和贸易合作混合委员会的协定

1986年11月15日.....93

泰国

中华人民共和国政府和泰王国政府关于对所得避免双重征税和防止偷漏税的协定

1986年10月27日.....95

菲律宾

中华人民共和国政府和菲律宾共和国政府一九八六年进出口商品议定书

1986年1月30日.....113

中华人民共和国政府和菲律宾共和国政府文化协定一九八六年和一九八七年执行计划

1986年3月7日.....115

朝 鲜

- 中华人民共和国政府和朝鲜民主主义人民共和国政府关于一九八六年相互供应货物的议定书 1986 年 1 月 16 日 120
- 中华人民共和国国家海洋局和朝鲜民主主义人民共和国气象水文局海洋科学技术合作议定书 1986 年 5 月 18 日 122
- 中华人民共和国政府和朝鲜民主主义人民共和国政府关于中国在朝鲜清津市设立总领事馆的换文
..... 1986 年 ^{8 月 4 日}_{9 月 15 日} 125
- 中华人民共和国政府和朝鲜民主主义人民共和国政府关于一九八七年到一九九一年相互供应主要货物的协定
..... 1986 年 9 月 8 日 126
- 中华人民共和国政府和朝鲜民主主义人民共和国政府关于一九八七年相互供应货物的议定书 1986 年 11 月 17 日 127
- 中华人民共和国政府和朝鲜民主主义人民共和国政府一九八七年至一九八八年文化交流计划 1986 年 11 月 29 日 129

蒙 古

- 中华人民共和国政府和蒙古人民共和国政府关于一九八七年相互供应货物和付款议定书 1986 年 12 月 11 日 134

新 加 坡

- 中华人民共和国政府和新加坡共和国政府关于旅游、民航及展览合作的协定 1986 年 2 月 17 日 137
- 中华人民共和国政府和新加坡共和国政府关于对所得避免双重征税和防止偷漏税的协定 1986 年 4 月 18 日 110

塞浦路斯

- 中华人民共和国政府和塞浦路斯共和国政府文化协定（一九八六年、一九八七年执行计划）…………… 1986年3月21日……………161
- 中华人民共和国政府和塞浦路斯共和国政府旅游合作协定
…………… 1986年5月21日……………165

非洲

几内亚比绍

- 中华人民共和国政府和几内亚比绍共和国政府卫生合作议定书
…………… 1986年5月5日……………168

马达加斯加

- 中华人民共和国政府和马达加斯加民主共和国政府关于中国派遣医疗队赴马达加斯加工作的议定书
…………… 1986年1月22日……………171

冈比亚

- 中华人民共和国政府和冈比亚共和国政府关于中国派遣医疗队赴冈比亚工作的议定书…………… 1986年1月20日……………174

贝宁

- 中国和贝宁经济贸易和技术合作混合委员会协定
…………… 1986年7月1日……………176

扎伊尔

- 中华人民共和国政府和扎伊尔共和国政府关于中国派遣医疗队赴

扎伊尔工作的议定书 1986 年 6 月 10 日 178

毛里求斯

中华人民共和国政府和毛里求斯政府文化协定——一九八七年 —
一九八八年执行计划 1986 年 9 月 4 日 181

毛里塔尼亚

中华人民共和国和毛里塔尼亚伊斯兰共和国关于中毛合作为毛里
塔尼亚培训检验技术人员议定书

..... 1986 年 4 月 28 日 184

中华人民共和国政府和毛里塔尼亚伊斯兰共和国政府关于中国派
遣医疗队赴毛里塔尼亚工作的议定书

..... 1986 年 7 月 22 日 186

中 非

中华人民共和国政府和中非共和国政府关于中国派遣医疗队赴中
非工作的议定书 1986 年 7 月 29 日 188

圣多美和普林西比

中华人民共和国政府和圣多美和普林西比民主共和国政府关于中
国派遣医疗队赴圣多美和普林西比工作的议定书

..... 1986 年 2 月 26 日 191

加 纳

中华人民共和国政府和加纳共和国政府——一九八七——一九八八年
易货议定书 1986 年 10 月 1 日 194

布基纳法索

中华人民共和国政府和布基纳法索政府关于中国派遣医疗队赴布

基纳法索工作的议定书 1986 年 6 月 19 日 196

· 卢 旺 达

中华人民共和国政府和卢旺达共和国政府关于中国派遣医疗队赴
卢旺达工作的换文 1986 年 4 月 24 日 198
5 月 12 日

布隆迪

中华人民共和国政府和布隆迪共和国政府关于中国派遣医疗队赴布隆迪工作的议定书 1986 年 7 月 10 日 201

吉 布 提

中华人民共和国政府和吉布提共和国政府关于中国派遣医疗队赴
吉布提工作的议定书 1986 年 12 月 27 日 203

多哥

中华人民共和国政府和多哥共和国政府关于中国派遣医疗队赴多哥工作的议定书 1986 年 3 月 28 日 205

苏丹

中华人民共和国政府和苏丹共和国政府关于成立经济、贸易合作
混合委员会的协定 1986 年 1 月 16 日 208

中华人民共和国政府和苏丹共和国政府一九八六年度贸易议定书
..... 1986 年 1 月 16 日 209

中国、苏丹文化与教育合作会谈纪要
..... 1986 年 1 月 16 日 211

阿尔及利亚

中华人民共和国政府和阿尔及利亚民主人民共和国政府文化协定

一九八六年至一九八八年执行计划

..... 1986 年 12 月 14 日.....212

利 比 里 亚

中华人民共和国政府和利比里亚共和国政府关于向利比里亚博米
州政府医院提供医疗援助的议定书

..... 1986 年 4 月 1 日.....215

佛 得 角

中华人民共和国政府和佛得角共和国政府关于中国派遣医疗队赴
佛得角工作的议定书

1986 年 2 月 24 日.....218

坦 桑 尼 亚

中华人民共和国政府和坦桑尼亚联合共和国桑给巴尔革命政府关

于中国续派医疗队的换文

1986 年 2 月 1 日

.....221
3 月 27 日

中华人民共和国政府和坦桑尼亚联合共和国政府关于中国续派医

疗队的换文.....

1986 年

8 月 4 日

.....223
11 月 18 日

津 巴 布 韦

中华人民共和国政府和津巴布韦共和国政府文化协定 一九八七年
和 一九八八年执行计划

1986 年 11 月 28 日.....225

埃 及

中华人民共和国政府和阿拉伯埃及共和国政府 一九八六年、一九
八七年、一九八八年文化合作执行计划

..... 1986 年 3 月 19 日.....227

喀 麦 隆

中华人民共和国政府和喀麦隆共和国政府关于成立合作混合委员会协定 1986 年 9 月 26 日 235

博 茨 瓦 纳

中华人民共和国政府和博茨瓦纳共和国政府贸易协定
..... 1986 年 9 月 29 日 237

塞 内 加 尔

中华人民共和国政府和塞内加尔共和国政府文化合作协定 一九八六年和一九八七年执行计划 1986 年 2 月 17 日 240

塞 舌 尔

新华通讯社和塞舌尔新闻社合作协定
..... 1986 年 4 月 10 日 242

赞 比 亚

中华人民共和国政府和赞比亚共和国政府关于中国派遣医疗队赴赞比亚工作的议定书 1986 年 8 月 22 日 244

中华人民共和国政府和赞比亚共和国政府关于成立经济贸易混合委员会的协定 1986 年 10 月 22 日 247

赞比亚、坦桑尼亚

中华人民共和国政府和赞比亚共和国政府、坦桑尼亚联合共和国政府关于坦赞铁路第五期技术合作的议定书

..... 1986 年 8 月 14 日 248

中华人民共和国政府和赞比亚共和国政府、坦桑尼亚联合共和国政府关于为坦赞铁路培训技术人员的议定书

..... 1986 年 8 月 14 日.....252

欧 洲

丹 麦

- 中华人民共和国政府和丹麦王国政府关于对所得避免双重征税和防止偷漏税的协定 1986 年 3 月 26 日.....254
- 中华人民共和国政府和丹麦王国政府关于医学生物学合作计划的协定 1986 年 3 月 26 日.....276

卢 森 堡

- 中华人民共和国政府与卢森堡大公国政府一九八六年和一九八七年文化合作协定执行计划 1986 年 5 月 22 日.....281

匈 牙 利

- 中华人民共和国政府和匈牙利人民共和国政府关于植物检疫和植物保护合作协定 1986 年 1 月 22 日.....282
- 中华人民共和国和匈牙利人民共和国领事条约
..... 1986 年 6 月 3 日.....286
- 中华人民共和国国家科学技术委员会和匈牙利人民共和国国家技术发展委员会直接合作议定书 1986 年 6 月 5 日.....302
- 中华人民共和国国务院国务委员兼国家计划委员会主任宋平和匈牙利人民共和国部长会议副主席兼国家计划局局长法路书纪·拉约什会谈纪要 1986 年 8 月 30 日.....304
- 中华人民共和国地质矿产部和匈牙利人民共和国中央地质总局地质合作议定书 1986 年 9 月 19 日.....307

芬 兰

中华人民共和国政府和芬兰共和国政府关于对所得避免双重征税
和防止偷漏税的协定 1986 年 5 月 12 日 310

阿尔巴尼亚

中华人民共和国政府和阿尔巴尼亚社会主义人民共和国政府关于
一九八七年换货和付款的议定书
..... 1986 年 12 月 18 日 330

苏 联

中华人民共和国政府和苏维埃社会主义共和国联盟政府一九八六
年交换货物和付款议定书 1986 年 1 月 23 日 333
中华人民共和国政府和苏维埃社会主义共和国联盟政府关于相互
派遣工程技术人员条件的议定书

..... 1986 年 3 月 21 日 335

中华人民共和国政府和苏维埃社会主义共和国联盟政府一九八六
至一九八七年文化合作计划 1986 年 5 月 26 日 343

中华人民共和国政府和苏维埃社会主义共和国联盟政府关于组建
中苏指导编制额尔古纳河和黑龙江界河段水资源综合利用规划
委员会的协定 1986 年 10 月 23 日 353

中华人民共和国和苏维埃社会主义共和国联盟领事条约
..... 1986 年 9 月 10 日 356

新华通讯社和苏联通讯社新闻交换协定
..... 1986 年 12 月 11 日 374

波 兰

中华人民共和国政府和波兰人民共和国政府民用航空运输协定
..... 1986 年 3 月 20 日 380

中华人民共和国农牧渔业部长何康与波兰人民共和国农林和食品 经济部长斯坦尼斯瓦夫·津巴会谈纪要	1986年4月10日	389
中华人民共和国邮电部和波兰人民共和国邮电部邮电合作协定	1986年4月13日	392
中华人民共和国国家测绘局和波兰人民共和国国家测绘总局测绘 科学技术合作议定书	1986年4月25日	398
中华人民共和国和波兰人民共和国一九八六年至一九九〇年科技 合作纲要	1986年5月17日	402
中华人民共和国国家科学技术委员会和波兰人民共和国部长会议 科学和技术进步委员会直接合作议定书	1986年5月17日	404
中华人民共和国政府和波兰人民共和国政府长期经济合作的主要 方向	1986年11月28日	405
中华人民共和国国务院国务委员兼国家计划委员会主任宋平和波 兰人民共和国部长会议副主席兼部长会议计划委员会主席曼弗 莱德·戈雷沃达会谈纪要	1986年11月28日	408
中华人民共和国广播电影电视部和波兰广播电视委员会“波兰电 台和电视台”广播电视合作协定	1986年12月4日	410

英 国

中华人民共和国政府和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府关于促 进和相互保护投资协定及换文	1986年5月15日	413
中华人民共和国政府和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府文化、 教育和科学交流计划	1986年5月16日	423
中华人民共和国地质矿产部和英国皇家学会关于开展地学科技合 作的谅解备忘录	1986年9月26日	428

罗马尼亚

- 中华人民共和国和罗马尼亚社会主义共和国一九八六年至一九九〇年科技合作纲要 1986年11月18日 429
- 中华人民共和国政府和罗马尼亚社会主义共和国政府一九八七年交换货物和付款议定书 1986年12月1日 432

保加利亚

- 中华人民共和国对外经济贸易部和保加利亚人民共和国劳动和社会事务委员会关于中国青年工人在保加利亚企业进行职业培训和工作协定 1986年10月18日 434
- 中华人民共和国政府和保加利亚人民共和国政府关于一九八七年交换货物和付款议定书 1986年10月18日 438

南斯拉夫

- 中华人民共和国广播电影电视部和南斯拉夫广播电视组织合作协定 1986年11月6日 440

挪威

- 中华人民共和国政府和挪威王国政府关于对所得和财产避免双重征税和防止偷漏税的协定 1986年2月25日 441
- 中华人民共和国政府和挪威王国政府一九八七至一九八九年文化与教育合作计划 1986年10月29日 465

荷兰

- 中华人民共和国政府和荷兰王国政府植物检疫协定
..... 1986年8月25日 470